





FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## СТАРА ВОЙНА

Навряд чи є в нашому суспільстві будь-яка інша верства людей, що мала б такий безспірний авторитет, таку велику до себе увагу, пошану й любов, як мають їх бійники Українських Армії. Проте, в щоденному житті, в практичному поступуванні ці почуття часто затіраються, бліднуть у невіддільних обставинах наших внутрішніх непорозумінь та розбрату. А проте, вони існують і час від часу спалахують, нагадують людині найкращі почуття саме до тієї „Старої Войни“. Це відноситься у першу чергу до бійників воєнних частин, що під назвою Українських Січових Стрілець, чи — як їх коротко називають — Усесуєсів, відновили традицію нашої зброї, дали початок модерній українській збройній силі й започаткували новітню боротьбу за найвищі ідеали Нації. Це було сорок років тому. Були Українські Січові Стрілець, була Армія Української Народної Республіки, була Українська Галицька Армія та поодинокі їх частини, що безсмертно славою відкрили свої прапори. Часто траплялося, що на них були чужі уніформи, але під ними уніформами завжди блискали українські серця і горіло українське зав'язання.

Започаткована Усесуєсівими новітня збройна сила записала в історію не тільки величезну епопею боротьби за волю України, але й досягнення її найвищої мети: створення суверенної, самостійної й соборної Української Держави.

Картку історії перекинемо, і з неї знову зникне українська збройна сила і Українська Держава. Але це тільки у формальному міжнародноправовому розумінні. Бо довершено тоді волею українського народу і силою української зброї державне передпрішення залишилося на попередній картці історії і в серцях та змаганнях мільйонів. Залишилися і дуже проріджені ряди тих, що це передпрішення своєю кров'ю і своїм умом визначили.

Історія відома. Були трикутники і чотирикутники смерті, були Визвольні Змагання, була Українська Держава. Була підпільна Українська Військова Організація, був Союз Визволення України і Спілка Української Молоді. Опісля прийшла Організація Українських Націоналістів, Українська Дивізія і Українська Національна Армія. Немовляючи славою, відкрила себе легендарна Українська Повстанська Армія. Знову записано величезну сторінку українського змагання до волі. А просліджуючи лінійку тих змагань, можна по безлічі фактів, наче по нитці з клубка Аріадни, дійти знову до тих, що починали: Українські Січові Стрілець. Бо не тільки Ідеї Усесуєсів, але й самих цих ветеранів бачимо на всіх фронтах і на всіх ділянках змагань: у підпіллі, в політиці, культурі, господарстві. При цьому з гордістю загалом, що саме Усесуєс д-р Лука Міншута упродовж майже тридцяти років на чолі цього щоденного творіння нову епоху в історії американських українців. Усесуєс п. Дмитро Галиччя від багатьох років очолює Український Народний Союз. Кілька інших Усесуєсів працює в Головному Канцелярії УНС та в „Свободі“. Від кількох років перебувають між нами на цій землі командант Коша УСС, отаман д-р Никифор Гіряк, і перший командант УСС-ів, отаман д-р Теодор Рожанковський.

Завтра, в неділю 10-го квітня, українська громада в Нью-Йорку відзначає нашу Усесуєську „Стару Войну“ окремою імпрезою і зустріччю, започатковуючи ряд таких і подібних імпрез у цій країні. Обставини склалися так, що ця імпреза відбудеться в Квітень, у цей тріумфальний день в історії Богочоловіка на землі, після якого наступило страшне упокорення, страсті і розп'яття, а опісля знову день найбільшої слави, день Христового Воскресіння. Впадає у вічі символіка і подібність цієї історії з історією нашого народу. Започаткований Усесуєсами тріумфальний похід, що досягнув своєї вершини на Софійській площі в Києві 22-го січня 1919-го року, обернувся опісля в страшне упокорення, в безконечні страсті та розп'яття нашої Нації. Але вся та історія лише переконала, скріплює нашу віру і дає певність, що світлий день воскресіння нашої державності мусить прийти всилу невіддільного закону і логіки історії.

З такими почуттями і такими переконаннями підемо на ювілейну зустріч з нашими Усесуєсами. В такій вірі треба нам продовжувати започаткований ними тріумфальний похід до волі. Це нічого, що зло тим часом взяло верх, бо накинени на народів кайдани неволі того тріумфального походу не припинили і немає людської сили, яка могла б його припинити, аж доки він не дійде до своєї Великої Меті. А нашим Усесуєсам та всім іншим ветеранам українських збройних сил із широго серця бажаємо, щоб вони ще були живими учасниками і свідками того нашого національного Великодня.

## ГОЛОСНА МОВА МОВЧАЗНОЇ ЦЕРКВИ

11 квітня ц. р. відзначаємо сучасне десятиріччя: вшанування перших Владик Української Католицької Церкви з Високопреосвященним Митрополитом Кир Посином на чолі. По цим першим ударі прийшли й далі до показового „собору возз'єднання“ включно. І коли в десяти роках масою до відзначення багато болючих втрат — мученичу смерть Владик, терпіння Митрополита на засланні поруч із сотнями священників і тисячами вірних, руйнування церков на Рідних Землях, — то поруч із цими втратами масою й радичні факти, які справді можуть вогню піднести наші серця: вірність народу християнським традиціям нашої спільноти на Рідних Землях і солідарність нашої еміграції в обличчі переслідувань. Бо проти інсценізованого собору протестували не тільки католики, протестували проти нього, як проти накиненого акту, і Галицька Українська Автокефальна Православна Церква. Це її устами промовило те саме почуття справедливості, засноване на Христовій Євангелії, яке казало протестувати українській католицькій Гієрархії проти руйнування православних церков польськими окупаційним режимом напередодні другої світової війни, але й вірності й кара, насамперед відкинула тих, чия рука не здригнулася перед безчестенням Божих Домів.

Але дивним зарядженням Божого Провидіння це сучасне десятиріччя припадає на той самий час, коли минає чверть століття від квітня, як той самий більшовицький режим знищив на західній межі України Автокефальну Православну Церкву в Україні, не можучи вирвати, однак, віри з полум'яних сердець її вірних.

Чи це вище зарядження не покладало на нас окремого обов'язку, щоб ми спільно й солідарно відзначили ці подвійні сумні роковини? Чи ця наша солідарна постава в добу туги за „мирною коєксієцією“ у світі не спричиняється до протвердження тих, які залюбки змаюють очі на несперечні факти. Бо чи ж може бути більш проречий доказ правдивих намірів безбачивого більшовицького режиму, як оте подвійне винищення Церков на Україні впродовж останнього чверть століття? Чи ж може бути більш наявний доказ зухвалого глузу при „присуджуванні“ українських католиків до православної Церкви? Коли не так давно перед тим нісцено саме ту православну Церкву? Чи ж само зіставлення цих двох фактів не свідчить про облуду режиму й про те, що він тільки послуговується фікцією Церкви для перевернення своїх імперіалістичних цілей?

Для нас ясно: за планом більшовицьких сатрапів мас згинути Христова віра в Україні, щоб тим легше було здійснити традиції — обернути в безформну масу нового „світського народу“. Але ця свідомість покладас на нас обов'язок зусильного змагання за оновлення української спільноти у Христі, і вже тут на еміграції згрозом по досягненні її закріпленні Української Суверенної й Соборної Держави. Наші дорозкази мусять бути з цього погляду зовсім ясні.

І до якого визначення цих дорозказів повинно саме служити відзначення подвійних трагічних роковин. Це відзначення — своєю потрапляючи, але й величезною оновлення. Розуміння цього скріплює саме передсудочний великодній час, коли склосамо наші голови в роковини 11 квітня. Терпіннями й смертю Божественного Спасителя оновилося людство, новітніми переслідуваннями мусимо оновитися й ми у нашій вірі і в нашому змаганні.

Коли, однак, відзначувати роковини у нашому внутрішньому житті має служити для поглиблення наших релігійних почуттів, то рівночасно на зовнішньому полі матиме воно велике політичне значення, зокрема, якщо викажемо при тому солідарність всіх християн і впливом напелітним такт у співпраці при спільних відзначеннях роковин, — так, що з ознакою державницьких здібностей і державницького способу думання. І на цей державницький спосіб думання мусимо спроможитися саме ми, — ми, що перші опинилися в оковах, — ми, яких перших досягло переслідування, як християн і як українців.

Думка про спільне відзначення пам'ятних дат впадала на першій інформативній нараді українських православних громадян в Мюнхені, 8 березня ц. р., яка довела до постанови першої клітинки Українського Християнського Руху, створеної з православних. Через два дні цю думку привітала аналогічна нарада українських громадян-католиків, вже раніше об'єднаних в клітинку УХР. Цей факт радичний з двох причин: 1) вже при постанові Руху відчувалася потреба співдіяти при змаганні до поглиблення християнської моралі в нашому суспільному житті, і ця потреба виявляється в шуканні спільних виявів праці; 2) сама ідея відзначення дат миттєво — бодей на терені Європи — своїх практичних реалізаторів у прихильників Руху. Звичайно, відзначення роковин не може обмежитися вузьким гуртом, але обидві паралельні вітки Руху мусять перевернути на себе у відзначенні дат ініціативу, покладаючи по черзі ширші Ділові Комітети й перекидаючи здійснення наміру з Європи на всі закутки, де у вірних умовах праці живуть українці.

І тоді — по належній підготовці — у всіх наших церквах вдарять в один день і в одній годині дзвони. В тисячах осель, розкинутих на просторі тисяч кілометрів, рівночасно відправляться Служби Божі в наміренні Тих, що згинули, і тих, що терплять, — в наміренні, щоб нашими молитвами й нашою працею підготувати радичний день повороту на Рідні Землі, — радичний день Зустрічі. Бо коли наші Владики домородовані й закатовані, коли інші каруються на засланні, коли священники у підпіллі, коли діти не-

## СТИЛЬ АНТОНІ ІДЕНА

Остання із серії незчислених карикатур на Вінстона Черчила показує його, як вичищеного молодого старця, що танцює кроком біжить перед рухом крилом, в якому везуть Ідена, з довгою сивою бородою, що виростає у вичищеному моменту, коли Черчил перестане бути пресім'сом. Під карикатурою підпис: „Конференція торіів (консерватистів) у 1974 році“. Все ж, Антоні Іден такий дідуський відход „старого Вінні“ на спочинку і займав його місце у молодому, в порівнянні з своїм 80-річним попередником, віці — 57 років, з молодого від себе на 22 роки дружиною. Скінчилася — односторонньо стверджують політичні інтерпретатори по обох берегах Атлантики — ера Черчила і розпочалася ера Ідена. Цим вони хочуть підкреслити не так свою віру, що й Іден житиме понад 80 років з надією забрати ще не раз голос у публічних справах, — як те, що ті обидва англійські державні діячі являють собою два цілком окремі типи, і що існують добрі приклади вдержаності консерватистам при владі ще довгих чималих часів.

Антоні Іден не є молодиком, ані в приватному житті, ані в політиці. Майже 20 років тому, в грудні 1935 року, він став уперше державним секретарем (міністром) закордонних справ. Разом із переміщенням, він виконував цей обов'язок десять років. Він був членом консервативного уряду вперше за Стенлея Болдвіна, потім в уряді Невила Черчила, а востаннє Вінстона Черчила. Від Черчила різнилися у своїй політичній р'єр'ї тим, що, коли Черчил перешоу до консерватистів з рядів лібералів, то він, Іден, від початку своєї політичної діяльності був вірний консерватизму. Але обом їм припадає спільну рису: хоч обидва походять з багатих і впливових родин, проте ніколи не користалися з родинних зв'язків і не спиралися на „протекції“ тоді, коли не мали за собою голосів своїх виборців і публічної опінії. Обидва дорожили власними переконаннями більше, як політичною кар'єрою. Пригадується, що Іден зрісся становищем міністра закордонних справ в 1938 році, не погодившись із „апіаментською“ політикою Черчила у відношенні до Гітлера (ославлений

хрещені, мерці без поховань, церкви без радичного гомону дзвонів, що звичайно воскресення й вічне життя, — тоді ми, поза Україною, не можемо складати рук. Спочинку не сміють передусім знати ті, які почувують себе християнами, яких зразок Христа зобов'язує до наслідкування. І в наслідкуванні Христа мусимо бути всі єдині. І тому в ці трагічні роковини мусимо насамперед зблизитися й то в усіх ділянках: релігійній, політичній і соціальної на засадах взаємної толеранції й пошани, — на засадах, які диктує нам справжній християнський постанова і відчуття коєксієції прикласти всіх сил, щоб відродити Україну в Христі.

Париж, Франція.

Володимир Янів

## У КАТАСТРОФАЛЬНІЙ БЕЗВИВОДІ

В московській „Правді“ поширилося повідомлення, що найближчим часом вийде з мист до відстахих колгоспів 30.000 місських робітників. Ця цифра визначас, що кожний третій колгосп перейде під нове керівництво і тим самим під гострішу контролю партії. Нові керівники колгоспів будуть вибрані партійними організаціями й установлені з-поміж місських пролетаріату й інтелігенції. Такий захід був зроблений вже раз в 1929 році, коли в допому для успішного проведення коєксієзації „відраджено“ 25.000 партійців в колгоспи Сов. Союзу, які відігравали, як пише „Правда“, „величезну роль в боротьбі за перемогу колгоспного ладу“ або іншими словами в ліквідації вільного селянства. Причин відрадження нових керівників партійців до колгоспів треба дошукуватися в незадоволенні уряду і проводу комуністичної партії першими керівництвом колгоспів, а вислідом праці цих колгоспів. Це незадоволення виявилася в низці „указів“ й доган центральних комітетів компартії і привело м. ін. до резигнації Малінкова з його посту прем'єра дня 8 лютого ц. р. Про коєксіє „відрадження“ нових керівників у колгоспи говорив Хрущов на конференції колгоспних робітників у Вороніжі, заявляючи, що партія й уряд вирішили відрадити „десятки тисяч“ місських робітників для керування найбільш відстахими колгоспами. „Правда“ заявляє, що новими керівниками мають бути призначені найкращі і найбільш надійні робітники, або іншими словами люди найбільш віддані й довірливі партії. Новий захід Хрущова свідчить, що ситуація в колгоспах катастрофальна, бо майже одна третина колгоспів вимагає „нового керівництва“. Треба пригадати, що 1950 р. в колі т. зв. укрупнення — число колгоспів зменшилося з 250.000 до 94.000.

Проголошуючи свою заяву, Хрущов натякнув ще, що цим новими 30.000 колгоспними керівниками мають бути замінені дотеперішні — негодячі, які не вміли чи не хотіли організувати як слід сільсько-господарську продукцію. Іншими словами: на 94.000 сільських колгоспів в 30.000 колгоспах господарювали було не тільки „негодячі“, але катастрофальне, значить загрозливе для господарського становища краї-

спокійним і зрівноваженим дипломатом.

Іден був замолоду воюком і, кажуть, дуже хоробрим воюком. Він був також рішучим прихильником стримання Гітлера війною на його шляху підходу світу. Нинішнє його угодівство супроти Москви і Пейпінгу походить з того самого джерела, як у всіх його земляках: остраху перед наслідками війни для експансивного англійського острова. Але з всім дані вірити, що реаліст Іден визнає коєксієції збройної розправи з комуністичним світом, коли ствердить беззастовідність усіх інших засобів. Але шлях до такого пізнання може бути такий же далекий, як був він у Черчила.

Треба ж усвідомити тільки, в одній третині коєксієції господарства сільсько-господарської продукції завела в такий мірі, що совєтський уряд примусений був змінити їх керівництво новим, більш надійним з поліційного погляду елементом. З якого боку не розглядати цього заходу совєтського уряду, він визначас тільки одне: сільсько-господарська в з тим і харчова ситуація в Совєтському Союзі розпалася і катастрофальна. Всею катастрофальністю підкреслює це й факт, що, крім 30.000 „замінених“ колгоспних керівників, має бути виначених ще 120.000 директорів МТС, інженерів, агрономів та інших сільсько-господарських спеціалістів.

Про те, що сталося чи ставатиме з усією масою 150.000 сільсько-господарського керівного активу — ні Хрущов, ні „Правда“ не згадують. Вевручи до уваги совєтську практику, треба думати, що всі вони зійдуть до рівня підрайних працівників, а в певній частині будуть поу'язановані, позасилані до таборів примусових робіт, якщо не порозстрілявані. Значить, в Совєтському Союзі проходить сьогодні грандіозних розмірів чистка, яка затроне — беручи до уваги родинні ліквідованих — сотні тисяч підсвідомого населення.

Чи допоможе цей розпачливий захід совєтській компартії й урядові поправити сільсько-господарську ситуацію і вийти з існуючої катастрофальної беззастовідності — треба дуже сумніватися. Нові керівники колгоспів, нові директори МТС, нові агрономи й інженери зректовані з місського елементу, передусім з-поміж членів партії і комсомолу, це цілком неадекватні і до господарського погляду бездосвідні і негодячі люди. Вони можуть виконати тільки одну функцію поліційних наглядачів, що стоїтимуть з наганями, як колись панські економісти з наганями, і підганятим бідоласих колгоспників в їх непосильній і рабській праці. Вистеє совєтське сільське господарство з катастрофальної беззастовідності вони не зможуть. Скорше чи пізніше вони поділять долю своїх попередників, а то й доложу керівників ослабленого МВД з Берією на чолі.

І вікні. Всі позначки вказують на те, що Україна й інші „відстаї“ області Совєтського Союзу, що їх передусім затроне нова чистка, стануть вже несамоом теж і перед харчовою катастрофою, як знайшлися вони в 1933 році після подібної чистки 25.000 колгоспних керівників і заміни їх партійним і комсомольським елементом.

Хто знає, чи така катастрофа не стане початком великих потрясень у совєтській імперії.

## „ДАВАТЕ БІЛЬШЕ ЦУКРОВИХ БУРЯКІВ!“

Дня 16 березня ц. р. в Києві закінчилася республіканська нарада в справах збільшення врожайності цукрових буряків. Головною доповіддю про стан та завдання буряківництва висловив один із секретарів ЦК компартії України Н. Бубновський. Як виходить з його доповіді, Україна дає 3/4 цукру, продукуюваного в усьому Совєтському Союзі. У 1954 р. площа засіву буряків в Україні становила 930.000 гектарів, тобто більше як в 11 західноєвропейських країнах. В 1955 році посівна площа буряків, як заповіда Бубновський, зросте на 113 тисяч гектарів.

боваць, бо кулл в лоб на мейсцї!..

— Вітають тільки ті, хто почуватися до вини. Моя вина єдина, що я українець. Ну, а тепер... війна!

Посадили мене на повіз, а з двох боків посідали вони обидва, поліцаї. Ні була не привітна, темна, глуха. В повітрі зависла глибока й сумна тиша. Мої супроводники почали й про війну говорити. Я мовчав. Змовкли й вони. Я подумав — і моторошно стало: чи не встигнуть запропорити мене в Березу Карпівську? Широ сказати, то лаявся я тієї польської категорії, що її виважено полковник Костек Бернацький за згодою старого улюбленця людськості, великого демонстра Юзефа Пилеуського. Цієї категорії вимагала справедлива, гуманна і шляхетна Польща!

Михайло Островецька

## НА КРУТОМУ ЗВОРОТІ

3 поховальних сторінок

1939—1940

(4)

По яких двох годинах такого філософського лексикона, я встав і увійшов до тихої самотньої вілли. У кімнатах самоті з сонцем галасували. Пішов я до моєї кімнати і якось відруховав став приводити до ладу мої речі. Став пакуватися: що беру — валізи, а що лишався, як деякі книжки, підорілі записки, то їх докладно позначив, поховав поміж гонти кріпильні, поїдв пегли при самій стрісі. Медальчик Ісуса й Божої Матері, що його маю від мамки, коли виряджала мене на першу світову війну до УС-Сів, а якого ланцюжок був тепер розірваний, направлюючи і вкладаючи собі на шию. Після цього я одягнувся вже в плащі і ввійшов на вулицю. Була година 5 пополудні.

ме, в п. С. Кшеміцькій. Ця, побачивши мене, запросила до хати.

— Ну, що ж! масмо войну! — гірко вимовила.

— Та! — відповів я цим коротким звуком.

— О, це дуже погано! Прийшли вже жалувати, яких ми ще й не уявляли собі, часи!

— якось сумно підхопив проф. Гавештайн.

На всі ці оклики й думки я мовчав. Ці люди були дуже добрі, зокрема пп. Гавештайн, проте, вони ракували себе беззастережно за „політиків“. Зрозуміла річ, що й для них українці були „політиками“ Польщі, може в не такій мірі, як корінним полякам, але...

Пані С. Кшеміцька запросила на вечерю. Їм ми не йшли, а без „ситуаційного“ жуваля страу та й міркували: чи не варто б нам єдиним поїздом, — що на цій лінії Воротха-Станіславів від 1 вересня їхав правильно по опівночі, — їхати до Львова? По-становили їхати, але, для компунії, ще піти спитати п. Сосенку, недалеких сусідів, чи не їхали б вони з нами.

То я пішов до радички Сосенки, а п. С. Кшеміцька до сусідки Садльської на радичі новини.

Ніч своєю темніною була густа. Десь далеко безжурно мерехтіли зорі. Синались на землю останні мінунці. З Явирника прибігав вітер і ховався в коморах Довбуша.

Вже недалеко хати Сосенки почула я гуркіт коліс „фікари“. Йшов я красом дорозі, щоб у темніні не наїзти на повіз. Повіз зривався як м'яу, але поїхав далі. Та ледве проїхав яких двадцять метрів, залунав із нього голос:

— Кого то сест?

— Мешканець Каменів Довбуша! — спокійно відповів я.

— А, то пан, пане редакторже! — неспиромно вичили промовив Сьліва, що вже підійшов до мене з найкращим настроєм, який вівся на рамі.

— Докожд пан ідз?

— До Сосенки. Хочемо їхати разом до Львова, — відповів я.

— Ні! Ви підете з нами до вашої вілли, бо „там у паня ктось сест“, — сказав на це Сьліва.

— У мене? Там ніхотісн-

но нема! Тобто — о 5 годині я ввійшов із хати і, крім сто-рошки, там нікого не було!

— відповідаючи, я побачив ще одного поліцаї, що на-літався. Це був поліцаї Сємірацький.

— Навісно хтось там є? Ви будете такі гренчі й потру-дяться з нами до вілли! — на-полюгав Сьліва.

Я мусів вертатися. Обидва-дучки взяли мене між себе. Це вже було ясно, що вони прийшли по мене. По дорозі Сьліва почав розмову:

— Но, пане редакторе, ви казали, що війни з німцями не буде, а війна з ними вже є!

Коли він, у сезоні, прихо-див до вілли на контролі, тоді, трохи не кожен раз, пи-тався мене — чи буде війна Польщі з Німеччиною. Розу-міється, я передавав мос жу-рністис переконання, що війни не буде, бо й не хотілось то-го нещастя, яке я, як учас-ник першої світової війни, амів очинити в наслідках. А тепер я відповів:

— Пане команданте! Ви хочете, щоб я, живучий тепер у Камені Довбуша, пророку-вав війну?..

Дійшовши до вілли, спитав я їх:

— Загнете ревізію від до-лини чи від горища?

— Ні, спершу йдемо до кім-нати вашої, — сказав Сьліва.

Ми пішли по сходах на го-ру. Ледве в кімнати я засні-тив лампу, як пролунав:

— Ренце догори! В ісьній права Ржечи Посполітей!

Польської пан сєт арештова-ний! Поддає сєн ревізії!..

По моїх грудях розліалося щось нудке, липкаве, холо-дне. А рівночасно, як це бу-вас в такі хвилини, що лю-дина, коли нічого неясня, еєас зухвала у своїх мірку-ваннях. І я подумав погане слово під адресу Ржечи По-сполітей.

Сьліва, будуючи по моїх кишнях, витягає усе, що в них було. Я тільки уважав за його рухами, щоб дечого мені не підсуну, на що поль-ська поліція була здатна. І з валізи витягали все. Але, мущу ствердити — як усе ви-тягнули, так усе дбайливо зложили назад. Ревізію нічого й не принесла. Сьліва ска-зав:

— Панс редакторже! Пан

пуйдзєз нам! З собою візь-міть коц, плащі, той теплий, сорочку й на два дні хліба.

— О, то справа йде на дов-го! — усміхаючись, доки-нув я.

— А, так! Може бути „на-вет на бардо дуго!“ — зару-зуюмлі й аргументно потвер-див пан Сьліва. І додав:

— Жадних пенсєдз, ані зєгарка браць не можна!

А мав я гроші, й то не мої, а товариства, і доброї могої години. Наважився я на таке:

— Не міг би я лишити ці гроші, годининок і валізу в пані Кшеміцькій?

— Ви знаєте паню Кше-міцьку? — щиро чи ядавано щиро спитався він мене.

— Знаю!..

— В такому випадку, це достовірно



**EASTER GREETINGS**

Найкраща якість  
**КУХОННИХ МЕБЕЛЬ**  
комплектів ідальня з дерева,  
зварного заліза і хрому.



побажання  
найкращого здоров'я  
і успіхів

**AVONDALE SAVINGS  
& LOAN ASSOCIATION**  
2965 N. Milwaukee Ave.  
Chicago, Illinois  
Dickens 2-7700

**ВЕЛИКОДНІ ПОБАЖАННЯ**  
вд  
**BOND STREET GROCERS**  
2 Bond Street, Great Neck  
Tel. Great Neck 2-0429  
Найкраща якість овочів і яриш.  
Морожені харчі, "birds eye".  
Першокласна обслуга, швидко  
доставка.

**POWERS FURNITURE CO.**  
667 Manhattan Avenue  
Brooklyn, N. Y.  
Tel. EV 3-1122

5802 Myrtle Avenue  
Ridgewood  
Tel. HY 7-6323  
Mr. P. PUCILOWSKI

**EASTER GREETINGS**  
to All our Customers

**OLYMPIA LIQUORS, Inc.**  
WINES & LIQUORS  
82 E. 4th Street, New York, N. Y.  
GR. 5-8528



**ХРИСТОС ВОСКРЕС!**

Ідім усі в День Христового Воскресіння  
до Храму Вожого, щоб скласти подяку  
за обіцяне нам вічне життя, що дарував нам  
Христос своїм Воскресінням

**CITIES SERVICE OIL Co.**  
3200 S. WESTERN AVE., CHICAGO, ILL.  
FRontier 6-2600

**ПОДЯКА.**

3 волі Весняного, дня 19. лютого 1955 року відійшов  
від нас у вічність — на 49 році життя наш Найдорожчий  
Муж, Батько і Брат

**Бл. п. ІПІЯ АБРАМОВ.**

Під час важкої хвороби у шпиталі, в часі похоронів,  
що відбулися в Нью-Йорку, дня 24. лютого 1955 року, зазнав  
ми дуже багато сердечної допомоги і теплої співчуття, зі  
сторони рідні і товаришів як окремих осіб. Всім їм бажаємо  
скласти нашу найширшу подяку!

В першій мірі сердечно дякуємо Впр. Отцям Василю  
з церкви св. Юрія, Бєсє. о. Дєк. Пилипченку та Бєсє. о. Дєк.  
Людимові, за їх пильну, особливо дякуємо Бєсє. о. Дєк.  
Пилипченку, за його прихід і провід у похороні,  
разом з Бєсє. о. Людимином, та за його зворушливі  
прощальні слова в церкві, як також за зложення грудки  
землі і квітів, із Рідної Землі, до труни Покійника.

Дуже щиро сердечно дякуємо Впр. п. Д-р Макаревичеві  
за дбайливе, своєчасне і повне послання піклування, в часі не-  
дуги. За його дієсно надлюдські зусилля в рятуванні здо-  
ров'я і життя Дорогого Покійника. Дякуємо хороні „Думка“  
— під проводом п. Мгр. Крушельницького за похоронні пі-  
сні під час похоронів. Дякуємо Відділові У. Н. Союзу „Дис-  
тер“ за вінок, пралори та скорі покладення асекраційних  
справ, дякуємо Впр. п. Іск. Яримовичеві, п. Д-р Небелю-  
кові — товаришам з молодих літ Покійника, та п. Радимові  
Підкачаневі, голові Т-ва „Гутульщина“, якого Покійник був  
одним із основників, та членом Відділу за їх зворушливі  
слова над труною. Як рідно ми Д-р Левичику і Мгр.  
Мотилеву за їх прощальні промови під час похоронів. Дякуємо  
Плестунам, що прибули на похорони. Дякуємо  
дуже щиро сердечно подяку п. П. Яремів за вміле та дбайливе  
перепровадження похорону.

Нехай Весняний щиро винагородить всі Ваші жертви,  
любов і пошану, яку Ви виявили супроти Дорогого Покійного  
чим змінили наш біль і жалі по втраті нашого Мужа і  
Батька і Брата. Всім щиро — українське Спасибі!

Дружина **МАРІЯ**, дочки **РОКСОЛІНА** і **ЛЮБА**,  
сини **ГОР**, сестра **ОЛЬГА** з мужем, брат **ВАСИЛЬ**.

**СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ 28 ВІДІЛІ**  
У НЬОАРКУ, Н. ДЖ.

— влаштовує —

**В НЕДІЛЮ, 1-го ТРАВНЯ 1955 Р.**  
о год. 4-й попол.

в залі Української Центральної, 180 Вільям вул.  
Ньюарк, Н. Дж.

**СВЯТО МАТЕРІ**

Запрошуємо до участі все Громадянство, особливо  
Матерей з дітьми.

Подоба до відомо, що  
**ПОЧАВШИ ВІД КВІТНЯ 1955 Р.**  
в четверті не буду приймати хворих.  
В інші дні години прийняття як дотепер  
від 4 — 7:30 пополудні.

До подання приймаю хворих  
тільки за попереднім зголошенням.

**Д-Р ІВАН МАКАРЕВИЧ**  
78 2-а Есеню, Нью-Йорк 3, Н. П.

**ВЖЕ ПОЯВИЛИСЯ В ПРОДАЖІ**  
**ПІСНІ У.С.С.-ів**  
в обробці О. ЗАЛЕСЬКОГО

В'язка перша на чолом, хор, ціна 50 цент.  
В'язка друга на шийний хор, ціна 90 цент.  
В'язка третя на чолом, хор, ціна 50 цент.  
Можна дістати в книгарні „Свобода“ 81-83 Grand St.,  
Jersey City 3, N. J., та інших українських книгарнях ЗДПА  
в Канаді.

Петро Пін-Писецький

**ЯК УКРАЇНСЬКІ ЛІСНИКИ РЯТУВАЛИ  
ЖИДІВ**

Від Редакції: Багато в нас  
уже знають про українсько-  
жидівські відносини, багато  
написано про них. У цьому  
одному дуже характерно-  
стично явищі: українці на-  
водять безліч нападів на жи-  
дів, але й з-нараженням пла-  
ного життя українців для  
рятування жидів. Тим часом  
жиди все ще в більшості по-  
торюють у своїх публікаціях  
всілякі старі історії та на-  
клепи, вдумавши в них  
спільними ворогами. Носії  
Шварц все це є на жаль,  
серед жидів білими круками.  
Нічого дивного, що в та-  
ких обставинах багато укра-  
їнців приходило до переко-  
нання, що на поліпшення  
українсько-жидівських від-  
носин шкода витратити час  
і увагу, а краще знизити  
найшайовитіший відносини  
нашої національної гідності  
писати про світлі моменти з  
українсько-жидівського спі-  
вжиття, бо це виглядає на  
„виправданні“ перед на-  
шайовитішими безпідставними  
обвинуваченнями з жидівсько-  
го боку.

Всі ж такі вважаємо, що  
писати про добрі діла, свої  
чужі, ніколи не шкодить, тим  
більше в теперішніх часах  
немає ніякої антагоністич-  
ності між українцями і жи-  
дами. Тому і друкуємо спільно  
про світлі моменти з жи-  
дівсько-жидівського спі-  
вжиття, бо це виглядає на  
„виправданні“ перед на-  
шайовитішими безпідставними  
обвинуваченнями з жидівсько-  
го боку.

Як один із багатьох укра-  
їнських надлісників з захід-  
но-українських земель, я був  
не лише свідком подій, які  
у наших лісах відбувалися (а  
відбувалися скрізь, не лише  
у мого надлісництва), але й  
„співвинувавцем“ і частинно  
відповідальним за ті події.  
Відповідав я і всім лівим ад-  
міністраціям (лісничим та рай-  
оном) передусім перед своєю  
совістю, народом і цілим куль-  
турним світом за цілість тих  
гнізних і перелітаних людей,  
які у лісі в диких і жор-  
стоких часах 20-го століття  
шукали захисту. Але мусіли  
відповідати й перед „органі-  
змами безпеки“ всіх жаклих  
режимів, які перекотились на-  
шими землями за другою сві-  
товою війною. Ліс служив як  
захист не тільки нашим ре-  
волюціонерам-патріотам, УПА,  
але також втілкам з совєт-  
ських і німецьких таборів по-  
ложених і всім іншим пере-  
селинцям. Понавсюди було  
відгук української ліси, як  
захист для великого числа  
жидів у часах німецької оку-  
пації.

В надлісництві Яковирів було  
4 лісництва, площею на  
9,000 гектарів. Ті ліси розпо-  
ложені поміж 36 селами і  
п'ятьма містечками Перемиш-  
льського повіту. З чотирьох  
лісничих були 3 українці і 1  
поляк, а чотири лісові прак-  
тики, всі були українці. На  
тридцять двох гайових бу-

ло 28 українців і 4 поляки.  
Населення складалося на  
70% з українців. В трьох лі-  
сництвах, менше пригонних  
для захисту, перебувало  
понад 200 жидів. В одному  
переховувалося коло 1,500.  
Всі вони щасливо перетри-  
вали гірські часи.

Увесь лісовий персонал до-  
помагав цим жидівським  
страдалцям, як міг, а в  
кожному разі не пошкодив  
жидів. Один з лісничих,  
командантом, посередником  
між ними і світом, — словом  
був для них усім, і теж без-  
корисно. З тих 1,500 жидів  
багато було озброєних. Набої  
доставляв їм той же таки лі-  
сничий український. Усі лісники  
інформували жидів про рухи  
„Гестапо“, про небезпеки, які  
загрозували по одних і тих  
крівкам, щоб їх мешканці  
мали змогу своєчасно змістити  
місце мешкання.

На доказ правдивості моїх  
свідчень покладаюся на всіх,  
що в тому часі перебували в Пе-  
ремишльському повіті в Гали-  
чині, а тепер є в З'єднаних  
Державах Америки, які  
загалом на еміграції. В Нью-  
Йорку живе два лісничих з  
надлісництва Яковирів, які мо-  
жуть потвердити правду.  
Знаю теж про одного жидів-  
ського лісничого, який пере-  
хорювався в лісах  
надлісництва Яковирів і тепер  
живе в ЗДА. Між іншим мо-  
настир О.О. Студитів, де хо-  
валися жиди з відомо митро-  
полита Шенгитського, і про  
лих була згадка у „Свободі“  
з дня 28 січня ц. р., поже-  
ний теж серед лісів надліс-  
ництва Яковирів. Ясно, що без  
опіки збоку лісників і всього  
населення, жиди не мали б  
змоги переховуватись довгий  
час, коли наставлення ціло-  
го оточення було б до жи-  
дів неприхильне, або хоч би  
„нейтральне“, то в лісі не пе-  
режили б ні один жид.

Український лісник мусів  
живити всього свого життє-  
вого досвіду і сприту, щоб по-  
водити обов'язок українця  
патріота з обов'язком поряд-  
ної людини та обов'язком  
„державного“ службовця і  
самому пережити всі ті стра-  
хотливі! За всі вчинки, яких  
лісники допускали в ім'я лю-  
дяності — щодня і щогодини  
грозила йому смерть. Багато  
лісників так і згинув при  
тій своїй небезпечній праці.

Випадки зворушливі, коли  
хтось закликав грошей видав  
жидів у руки „Гестапо“, було  
дуже мало, як винятки з  
правила. Але де нема поки-  
дків суспільства?

І в жидів так бували. В  
Перемишлях жидівський  
„полицей“ (жидівська полі-  
ція) була створена німцями  
для служби по Геттох) витя-  
гував за волосся з пивничою  
власну криваву і віддав в  
руки Гестапо. Були й такі, що  
зраджували людей, в яких  
переховувалися, і тих людей  
німці стріляли на їх власно-  
му обійсті. Очевидно, що за  
такі одиничні випадки не  
можна обвинувачувати жи-  
дівського народу.

Надлісництво Яковирів —  
це лише одне з багатьох, що  
в такий самий спосіб охоро-  
няли жидів у своїх лісових  
нетрах.

Присмолюючи познати,  
що поаму пролягалися і  
кращають українсько-жидів-  
ські відносини. Треба, щоб,  
успереч бажанням наших  
спільних ворогів, новітніх  
чорносотенців і всіх „ібер-  
менів“, вони якнайшорше  
налагодили і затіялися,  
для спільного добра тепер і в  
майбутньому.

**НОВЕ ПРО  
ФОТОАЛЬБОМ  
„ЛЮБІТЬ  
УКРАЇНУ“**

Вже кожна десята  
свідома українська  
родина має в своїй  
хаті фотоальбом  
„Любіть Україну“.  
Не пропустіть і Ви  
нагоди, щоб придба-  
ти собі це єдине —  
і перше за 150 років  
українського відро-  
дження — того роду  
видання:

**ПАНОРАМА ВСІХ  
УКРАЇНИ В 1128 ФОТО-  
ГРАФІХ — НАЙКРА-  
ЩА ПАМ'ЯТКА З  
УКРАЇНИ ДЛЯ ВАС І  
ВАШИХ ДІТЕЙ!**

Проект вислався на  
бажання даром. Замов-  
ляйте сьогодні, бо скоро  
його не буде. Ціна \$12.50.

**ЯКЩО НЕ МОЖЕТЕ  
ЗАПЛАТИТИ ПОВНОЇ  
ЦІНИ ЗАРАЗ — МОЖЕ-  
ТЕ СПЛАЧУВАТИ РА-  
ТАМИ.**

Адреса В-ва:  
**M. Boretsky**  
431 BLEECKER ST.,  
BROOKLYN 37, N. Y.

Хорватський літературний вечір в Нью-Йорку

Хорватська Академія в Нью-Йорку, основана для об'єднан-  
ня наукових і мистецьких хор-  
ватських сил на еміграції,  
улаштувала 25 лютого авторсь-  
кий вечір двох хорватських  
письменників молодого покоління,  
Нади Кестерчанек і Анте Нізет-  
те. Перед невеличким аудито-  
рією автори прочитали уривки  
своїх найновіших творів. Нада  
Кестерчанек, знава дещо укра-  
їнським читачем і її оповідан-  
ня „Три помаранчі“, що появи-  
лися минулого року в українсь-  
кій „Америки“, прочитала це  
саме оповідання хорватською  
мовою. (Це оповідання ввійшло  
до збірки її оповідань англій-  
ською мовою). Героїня його ук-  
раїнська Соня, одна з тисяч та-  
ких же Сонь, що їх доля під час  
останньої воєнної загрози за-  
гнала далеко від рідного краю,  
на важку працю для німецької  
воєнної машини, потім зігнала  
їх в табори утілки після за-  
кінчення війни, потім — пере-  
їзд до Америки. Темою актуаль-  
на, злата з масового життя ос-  
татньої війни, пересування міль-  
йонів бездомних людей і їх ко-  
нкретні проблеми середовища.  
Це темою її іншого оповідан-  
ня, яке пані Кестерчанек про-  
читала англійською мовою. Ро-  
змова втілка з емігрантським  
урядом, що репрезентує хо-  
лодний закон. Авторка про-  
чала це її короткий есеї: „Дні  
Америки“, в якому влучно ма-  
ло риси людини великого міс-  
та і т. зв. провінції. Вона кину-  
ла світло на величезні різниці  
поміж тими двома середовища-  
ми. „В великому місті ми виби-  
раємо середовище, говорива ав-  
торка, провінція вибирає його  
сама для нас“. Нада Кестер-  
чанек читала вільно, з гарним  
смаком, упрямим, але теплою  
манерою, в якому її чоло-  
вчик, д-р Станіслав Буїца є профес-  
ором загальної філософії.

Другий автор, що брав участь  
у тому самому літературному  
вечері, визначний поет молод-  
шого покоління хорватських пи-  
сьменників Анте Нізетте. Це пе-  
ред війною вийшла в Хорватію  
збірка його поезій, спірацюва-  
на він в „Хорватській Рені“  
і інших літературних виданнях.  
Тепер живе в ЗДА. Анте Ні-  
зетте прочитав кілька коротких  
мистецьких — побудованих поезій і  
два розділи широко закреслого  
роману „Сон і дорога Адріана  
Скочниці“. Адріана, що як і її  
предки, жила на одному з остро-  
вів поблизу Далматії, де  
тільки камінь і де тільки не-  
смонтована праця і любов до місця  
батьків в силі зберегти існуван-  
ня горлих мешканців. Цей на-  
мисл відомий Адріанового чо-  
ловика на заробітки в Америку.  
Адріана залилася з сином і дво-  
ма дочками. Прийшла війна, і  
Адріана не мала можливості і  
повідомити чоловіка, що їх син  
загинув, а дочка пішла в ліс з  
парубком. Коли прошуміла  
папала балканська війна і де-  
ло уперлося, Адріана вигна-  
ла від праці і терміни їде до  
чоловіка чоловіка за океан. Тут  
відбувся зустріч двох стар-

ців, що втратили молодість, по-  
спомогу зруйнування, а ще й  
своїх дітей. Коли в чо-  
ловика повернувся вестер з  
праці, куди він день-в-день  
своєюм гостем з далекого Дале-  
маті, своїм дружиною техніку, на  
яку вона гнула? Нізетте описав  
цю зустріч майстерно, і з вели-  
ким хистом обсервації, і держав  
слухачів в правдивому нап'я-  
ті, але цей розділ був причиною  
і критичних уяв під час дискус-  
ії над прочитаними творами.

Дискусія була остільки ціка-  
ва, що вона, немов відбулася  
на українській літературній су-  
стрічці. Це, мабуть, напружені  
дискусії всіх емігрантів. Питання,  
які місце має емігрантський  
письменник в новій країні, по-  
бу. На цьому хорватському лі-  
тературному вечері були ви-  
словлені і Шеркові думки з  
останнього літературного вече-  
ра „Соня“ в Нью-Йорку і дум-  
ки більш компромісові і оче-  
видні, які в нас були думки і  
самоодповідні в відношенні до  
американського життя і односторон-  
ності його інтерпретації. З об'єк-  
тивної точки зору, ці закиди  
слухачів. Але об'єктивність без-  
сила перед фактом, коли Ні-  
зетте Адріана, зігнала від пра-  
ці, в таборі, яку її чоловік по-  
лює, що це так іби кін і ра-  
діо разом, бачить замість фак-  
тичної програми далматійсь-  
ких камінь, в якому вона ціле  
життя порпалася. Тут важко  
дати об'єктивне висноження, і  
дискусія над тим і не закінчи-  
лася, бо вона загально нескінче-  
на. Вона тільки свідчить про те,  
що письменник емігрант стоїть  
за роздоріжжя, як і його персо-  
наж, між своєю молодістю і но-  
вим середовищем, якого він ще  
не є складовою частиною, і це  
трагедія кожного емігранта.  
Але справді, справді, справді,  
як не так безнадійна. Шу-  
каючи розв'язати проблему і ні-  
коли не буде забавою зрівноваже-  
ти і спокійної дискусії на ту  
тему. Не була згадана в дискусії  
ні одна така можливість, хоч  
її можна трактувати як тільки  
переходом твору стадо пи-  
сьменника: Письменник міг би  
змістити тему на таку, яка бу-  
ла б позбавлена сантименту, що  
агори детермінує твір і робить  
його сентиментальним. Можли-  
во, що це могла б бути тільки  
письменникова лабораторія  
праці, але є можливість, і це  
лише тільки вправа, може б і  
„близьке серце“ теми не вико-  
дати сентиментальності.

Авторський вечір Нади Кес-  
терчанек і Анте Нізетте від-  
бувся перед маленьким аудито-  
рією, перед жменню запроше-  
них тільки тих, що мають деяке  
відношення до літератури і де  
можливість учасників дискусії  
висловлювати свої думки вільно,  
не оглядаючись на спромозу  
критики приймати ширшу над-  
торії.

Яків Гінзденський

**3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ**

**Шикаго, Іл.**

50-ліття народин Івана  
Дукаського.

50-ліття народин нашого ві-  
домого діяча і бізнесмена  
Шикаго, п. Івана Дукаського,  
дає добру нагоду його родни-  
цям, спільним приятелям і спів-  
працівникам на громадським  
і бізнесовим праці улашту-  
вати йому в Ля Сел Готелі  
прегарний несподіваний-прин-  
т в суботу, дня 26 березня ц.  
р. До свільної вечері у репре-  
зентативній залі цього ж готе-  
лю зашло коло 150 осіб, між  
яких Бєсє. о. Ігумєн Володимир  
Галіч, президент УКА, голова  
ПТН, проф. Іван Дукаський,  
Смільчак, о. Тадей Дзюлор,  
СВБ, д-р Мірослав Сіменович  
з родиною, але Богдан Пеле-  
кович з родиною, представники  
УНСоюзу з гол. радим Т.  
Шипулюком і гол. радим А.  
Васильковим на чолі, числен-  
ні представники бізнесового  
світу і професіоналістів, зокре-  
ма Управ. і члени Товариства  
Українських Висемітнів і Про-  
фесіоналістів в Шикаго та пред-  
ставники Американської У-  
країнської Походження з її  
Містобудівним і д-ром Во-  
лодимиром Помірком на чолі  
Юніоніст доволілітним праці-  
нним обидвох цих установ і о-  
станніми літами головою, даль-  
ші представники різних ус-  
танов і організацій міста Шика-  
го та поважних громадян і го-  
родян і численної молоді.  
Зокрема Хор Парафі Святий  
Николай з його директором п. В.  
Паніковим явився у комплекті,  
організувати програму цього  
приятелі гарним співами і  
„многостітвям“ в честь Юві-  
лята 4 його Дружину — Катер-  
ину.

З приводу цього свята пере-  
сели Юніоніст серденькі гра-  
туляції визначні представники  
американського громадянства,  
ли сенатор ЗДА — Еверетт Мі-  
Кінлі Дриссєт, відомі конгрес-  
мени Маргарет Сітт Чор і  
перал 5-го Армії Чарльз П. Де-

шер, мейор міста Шикаго, а  
дальше визначні представники  
церковних кривів як о. прото-  
ігумен Микола Когут, ЧСВБ, о.  
Б. Лоточний з Нью-Йорку, о.  
Константин Веретас з Діто-  
вуджес, Кал. голови УНСоюзу  
Дмитро Галіччє і багато ін-  
ших поважних громадян з різ-  
них частин ЗДА.

Головними промовцями були  
о. Ігум. В. Галіч, проф. Р.  
Смільчак-Стоїчак, проф. Л. Доб-  
рянський та мей. В. Нічяй, які  
визначили використати таку рідку  
нагоду для відзначення за-  
суду Юніоніста та різних при-  
творах його характеру, що своєю  
чесністю, працьовитістю, сум-  
лінністю і самоповагою, а  
притому і скромністю, зумі-  
ли вжити в тім і зразок слав-  
нощесної Шикагівської Грома-  
ди, але й ціло українсько-а-  
мериканської спільноти, що до-  
бро радо, ділом і грошем  
служить і служить їй від сво-  
ранньої молодості з повною  
користю.

Як добрий бізнесмен і фак-  
тич, зокрема у молодеческому  
промісї, зумів дійти у чисто  
американським середовищі, де  
не так легко шибитись, до  
літископів успіхів та гарних  
зв'язків у впливових позиці-  
ях, громадських, господарсь-  
ких і церковних колах — це  
завдяки своїй освіті, особ-  
ливій культурі та всіх з'єдну-  
ючих товаришам приємним  
Це й уможливило йому у  
потребі відповісти і гідно за-  
репрезентувати і нашу Гро-  
маду.

І це одні прикмети не забу-  
ли підкреслити промовці, а це  
патріотизм — уміняти гарно по-  
слати і загармизувати так у  
публічному, як і приватному  
житті і поступово любов до  
України і до прибрано Батьків-  
щини — Америки. Доказав що-  
го не тільки сам Юніоніст, але  
його родина, зокрема тут на-  
роджені діти — Іванка й Іван,  
— що влучні свідками Батька, при-  
святили немало часу і труду

**3 наших буднів**

**ТРОХИ ВЕСНИ В СЕРЦІ**

Питають мене: — звідки  
берете теми до фейлетонів,  
самі так вдумуєте, чи лю-  
ди вам помагують?

Розуміється — добрі лю-  
ди помагують. Підрахову-  
ють, так би мовити, пода-  
ють проєкти, сугестії... Ін-  
коли не сугерують, а таки  
диктують:

— Вам би, кажуть, треба  
вдарити того і того тупа-  
таку і таку партію! Треба  
їх провчити, спам'ятати, у-  
разуміти!

А я вам скажу просто з  
мостою, що мені, от, не хо-  
четься когось провчати, би-  
ти, громити, давати лекції  
доброму топу! Такий я мене  
своєгоді настрій: недільно-  
квітний, раніє — тигизинсь-  
кий, яблуневоцвітний!

Бує, знаєте, в Парку і  
має зустріч з... Весною. О.  
бой!.. Як звилює пере-  
живання! Травники вже  
зелені, густі, як щітка, вер-  
ба пустила бруньки, яблуні  
обсипаються рожево-мо-  
лодим цвітом і пахнуть,  
моя „айскрім“ з полу-  
ниць... І скрізь багато сон-  
ця.

Хотів я зразу так назва-  
ти цей фейлетон — „Бага-  
то сонця“, та побоявся, що  
критиків, що закинуть мені  
плігатики. Вкрає, скажуть,  
заголовок від Доків...

Ну, та й дісталося бідній  
Доків від тих же пл. крити-  
ків. І за що?.. За те, що  
відважилася написати я-  
сно, погідно, оптимістичну  
книжку... Один пан кри-  
тик (він же професор) має  
до неї претензії — тому во-  
на не зробила з репорта-  
жу майже „Американський  
Трагедій“ в стилі Драйзе-  
ра, чи Л. Сінклера. Ініжого  
зорті беруть — зомуднігас  
подорожувати а в о р к и  
автомобілем і рази не зло-  
малося колесо... Може то  
д авторка побатила б хог  
одну зарплатку на амери-  
канському собі, яке ви-  
содить в неї таке кристаль-  
но — зисте.

Ясно: і на сонці є плями,  
але ж де це написано, що  
письменник о б о в'я зково

мусить шукати плям на  
сонці?.. Доків написала  
„Багато сонця“. О. К. Незай-  
маний сеній сяде та й на-  
писе, напр.: „Багато сміття“,  
чи „Багато автомобільних  
випадків“... Це факт, що  
від тих випадків згинуло  
в Америці більше людей,  
як у трьох останніх війнах.  
Відкрите газету, то вона  
як рясить від убиств, гвал-  
тів, грабунків, душегубств.

Ну, факт. А проте є факт,  
що Америка — це най-  
більше погідна, оптимістич-  
на, по — дитягому безжур-  
на країна. Тільки жидів а-  
мериканським нєбом і сонєм  
можли вирости Марк Тесла,  
О. Генрі, чи незрівняний  
Віллі Раджерс, якого так  
любив покійний доктор  
Мишуга.

А от вам, на закінчення,  
історія, ніби справді по-  
жизнена в О. Генрі. А вона  
живцем взята з життя (і  
була надрукована в газеті  
„Дейлі Нюз“):

В м. Бурдеса, Оклахома,  
на автобусову станцію за-  
їхав автом мр. Елвер Гурф  
із Ст. Лусі. „Редкен“, чи  
по-нашому, носій, Джек  
Бравн, закін його валізуку  
до автобуса і професійним  
звезчав протягнути руку  
по т. зв. „тисна“. Цікаве —  
скільки дасть, кводр, чи  
ніводр, подумав мило-  
домом.

Не дістав ні кводр, ні  
ніводр, Містер Гурф по-  
дав йому клог від свого  
авто і свій „лайсенс“ та  
сказав:

— Вери собі цю машину,  
бо я маю з нею по-дорозі  
більше клопоту, як по-  
житку.

Джек Бравн не вірив  
власним очам... Сів у ма-  
шину, застартував — їде.  
Поїхав на поліцію, показав  
папери — все в порядку.  
Заїхав до торговця самохо-  
дами — той з першої руки  
дає за авто 90 доларів...

Скажіть — чи така одна  
історія не настрює вас до  
реїту доброземство, погід-  
но, по-генрієвському!..

Іскр.

для українсько-американських  
організацій, між ч. членами,  
і своїй Церкві.

У великих нажних для Шика-  
гівської Громади ці ціло укра-  
їнсько-американської спільноти  
моментах Юніоніст виявив  
максимум заінтересування і  
енергійної співпраці, не раз за-  
прошував для власних інтересів.  
Завдяки йому, наприклад, про-  
незначний наслідок у житті на-  
шої спільноти після останньої  
війни проблему переселення  
скайталось, вклавши він незви-  
чайно багато енергії — чи це  
йшло про придбання перших о-  
середних фондів для того щойно  
заснованого ЗНАДК-у, коли  
Шикагівська Громада перша  
відбувала книжним даром на  
переселення влітку 1946 року  
у висоті коло \$14,000, що це  
йшло про черговий крок у тім  
акції — придбання апаратури,  
при чому Юніоніст, зацікав-  
лений влітку, а знайомством  
з фермерськими крутами стей-  
ту Висконсин, зумів придбати  
з того тільки стейту близько  
300 ашурів на працю для  
наших сільгоспів, байдуже яко-  
го віровизнання, походження  
чи переконань. Завдяки йому  
дальш зусилля, що кон-  
секвентно випливали з масового  
напливу сільгоспів до го-  
стинного Шикаго. А про інші о-  
чевидно теж не можна забува-  
ти, чи це йде про очолюванню  
Комітету Будови нової Школи  
Св. Николая, що уніфікації  
повним успіхом, клопотанням  
про гідний переїзд різних наці-  
ональних груп, включно із ве-  
дінням „Українського Дня“ в  
близькому майбутньому, чи кон-  
секвентно випливали з масового  
напливу сільгоспів до го-  
стинного Шикаго. А про інші о-  
чевидно теж не можна забува-  
ти, чи це йде про очолюванню  
Комітету Будови нової Школи  
Св. Николая, що уніфікації  
повним успіхом, клопотанням  
про гідний переїзд різних наці-  
ональних груп, включно із ве-  
дінням „Українського Дня“ в  
близькому майбутньому, чи кон-  
секвентно випливали з масового  
напливу сільгоспів до го-  
стинного Шикаго. А про інші о-  
чевидно теж не можна забува-  
ти, чи це йде про очолюванню  
Комітету Будови нової Школи  
Св. Николая, що уніфікації  
повним успіхом, клопотанням  
про гідний переїзд різних наці-  
ональних груп, включно із ве-  
дінням „Українського Дня“ в  
близькому майбутньому, чи кон-  
секвентно випливали з масового  
напливу сільгоспів до го-  
стинного Шикаго. А про інші о-  
чевидно теж не можна забува-  
ти, чи це йде про очолюванню  
Комітету Будови нової Школи  
Св. Николая, що уніфікації  
повним успіхом, клопотанням  
про гідний переїзд різних наці-  
ональних груп, включно із ве-  
дінням „Українського Дня“ в  
близькому майбутньому, чи кон-  
секвентно випливали з масового  
напливу сільгоспів до го-  
стинного Шикаго. А про інші о-  
чевидно теж не можна забува-  
ти, чи це йде про очолюванню  
Комітету Будови нової Школи  
Св. Николая, що уніфікації  
повним успіхом, клопотанням  
про гідний переїзд різних наці-  
ональних груп, включно із ве-  
дінням „Українського Дня“ в  
близькому майбутньому, чи кон-  
секвентно випливали з масового  
напливу сільгоспів до го-  
стинного Шикаго. А про інші о-  
чевидно теж не можна забува-  
ти, чи це йде про очолюванню  
Комітету Будови нової Школи  
Св. Николая, що



## ПРАЦЯ

HELP WANTED—MALE

**МЕХАНІКИ ДО АВТ**  
Стала праця з найкращими умовами праці. Відповідальні з добрим знанням продукції Chrysler. Правдива добра нагода праці в дано існуючій фірмі. Голова до George Roark, Tennant Robinson, 454 Valley St. So. Orange, N. J. SO 3-1600.

## ПРАЦЯ

HELP WANTED—FEMALE

**МЕДСЕСТРИ**  
Мусить мати дозвіл (New York State License) Рекомендації.  
Телеф. номер. 7-9  
White Plains 6-4495

## МЕНІКАННЯ

**ДО ВІНАПМУ**  
2 КІМНАТИ

з причини виїзду продані дешево мебелі. Годовитися між 5-6 год. вчорами кім ч. 2.

**Н. УДІЧ**

267 E. 10th St. New York City

## ЗБОРИ ВІДІЛІВ УНС

**ДЖЕДЖІ СІТІ, Н. ДЖ.**—Дні 2 квітня 1955 о год. 4-й поїзд. в приміщенні Редікції „Свободи“ відбулися річні загальні збори 25 Відділу, на яких за твердженням звіт уступаючої Управління, рахунковий звіт за діловий рік 1954 та ухвалені абсолютні уступаючої Управління. На тих зборах перебрано Управління і Контрольну Комісію. В склад Управління ввійшли: ред. А. Драган, голова; А. Бук, мистецтвознавець; П. Постолюк, фін. секр.; П. Постолюк, рек. секр.; Контр. Комісія: П. Філіп, голова; І. Дзидів, М. Таралаш, члени. Річно же вибрано 2-ох делегатів на Шостий Конгрес Американо-Українців: п.н. Постолюк, Гібокс і Петро Постолюк.

**РАЧЕСТЕР, Н. П.**—Т-во У. Н. Дому, Відд. 316, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в четвер, 14 квітня, о год. 8-й веч., у власних домі при 831 Joseph Ave. Присутні всіх членів прийняти на ці збори, бо мають деякі справи до поришення. Довіряючих членів поришення прийняти свої задоволення, бо в противному разі будуть сусідів, — Н. Кучий, пр.; В. Гіатків, кас.; Г. Кучий, фін. секр.; В. Гуляницький, рек. секр.

## ВЕЛИКА ПОВІННА

НАДЗВИЧАЙНИЙ

ВІПРОДАЖ

Цей купон партій \$3.02  
Копіє продається за \$3.00  
Тепер знижений до \$1.98

**НОВИЙ ЧУДОВИЙ**

**СВЯТИЙ ХРЕСТ**

Ви можете

бачити на

шого Господ

а перед сво

ми очима.

Чудовий образ

самостійно, в се

редній його с

Святий Хрест з

тих самоцітні,

неначе чудо пер

ед вашими о

чима. Ви мо

жете читати ці

лий „отче наш“

побільшення багато разів через

чудове побільшуваче скло...

бачите дитя при молитві, що

клячуть. Хрест є 1½ інча дов

жину, виготовлений 24-каратним

золотом і 8 жемчужини рубін

набі, емеральдами і шифірами.

Комплет з позолоченим лан

цюшкетом і безцінним замком.

Для дарунку в сатиновім пу

делуку.

**НЕ ПОСИЛАЙТЕ ГРОШЕЙ** —

ПІШЛИТЬ ЦЕЙ КУПОН, ПІД

ЛІТТЯ ПРИ ОДЕРЖАННІ ЗА

ДОВОДЕННЯ ГАРАНТОВАНЕ.

ЗАПАС ОБМЕЖЕНИЙ — СПІ

ШІТІТЬ.

Пішіть мені (зазначити сіль

ки) 1 хрест за \$1.98 — 3 хр

ести за \$5.00. При замовленні

3-ох, ви заощаджуєте \$1.00

Ім'я \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Місто \_\_\_\_\_

Стат \_\_\_\_\_

VALWORTH CO.

Dept. 285,

Flatbush Sta., P. O. Box 92,

Brooklyn 26, N. Y.

Evergreen 3-4450

**FILL**

**YOUR BINS NOW**

Spring Prices In Effect

**MAPLE**

**Coal & Coke Co.**

antracite FUEL OIL bituminous

OIL BURNERS

SALES & SERVICE

72-74 Box Street

BROOKLYN 22, N. Y.

Федико Кузак

**КУПУЙТЕ**

**В ПІДПРИЄМСТВАХ,**

**ЩО ОГОЛОШУВАЮТЬ**

**„В СВОБОДІ“**

**ЛІКУВАЛЬНЕ ЗІЛЛЯ**

Якщо ви терпіте від болю голо

ви, крики, не можете спати,

масте червоні зуби, відчужу

єте нервовість і змучення,

спричинені часовою незгоди

цією, — купуйте

□ **ZOLAX HERB No. 1.** — Це

науково спробирана мішанка

стародавніх і домашніх ле

карних зел. Чай цей усуває га

зи, болі і запороти голови, по

днервування і діє на магіч

ний середок — ним пропису

ють собі цілу Вашу систему. Па

чка \$1.00.

□ **PECTORIAL HERB TEA No. 3.**

Це спеціально приготована

формула задовільний позбуде

тєся простуди, кашлю, болів

горла, флегми. Папка \$1.50.

□ **RENZO HERB TEA No. 4.** Чу

довий засіб для ослаблених

нірок і міхура, болів у криж

ках, слабкості, запороти, нир

ок. Папка \$1.50.

□ **РУМЯНОК No. 5.** Імпортов

аний лік широкого відомий в

Європі зі своєю лікувальною

силою. Папка \$1.00.

□ **ЛІПОВИЙ ЦВІТ No. 6.** —

імпортований, відомий давно

в Європі. Папка \$1.00.

□ **М'ЯТА No. 7.** — Імпортов

ана, легкий чай на травляння.

Присмачений і ароматний.

Папка \$1.00.

□ **ЗОБЕРКА No. 8.** Це корін

ня, корінь і квіти; застосо

вується часто як приправа до

вина й напійки. Служить

до загострення апетиту і є чу

дним напійком. \$1.00 папка.

Це найбільша українська кра

минія лікувальних зел в Амери

ці. Сотні різних зел на складі.

Кожна папка \$1.00. Ми пок

риваємо поштовою оплатою. С

писок послань безплатно. За

мовляйте сьогодні.

**WORLD HERB CO.**

459 — 18th Ave., Newark 3, N. J.

(Corner Springfield Ave.)

## УКРАЇНЬСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

3 великим смутком повідомляємо про смерть члена

Фундації УВАН у США знаного видавця

**АНТОНА АНДРІЙОВИЧА БІЛОУСА**

помершого 6. квітня 1955 року.

Дружині Покійного Галині Автономівні і

всім друзям та знайомим Ного висловлюємо наше

глибоке співчуття.

Управа УВАН у США.

У глибокому смутку повідомляю Приятелів і

Знайомих, що в середу, 6-го квітня 1955 р. о год.

9:55 ранку помер у лікарні в Нью-Йорку у 63-му

році трудящого життя

**АНТОН АНДРІЙОВИЧ БІЛОУС**

український видавець.

Панахида відбудеться в п'ятницю, 8-го квітня

о год. 8. веч. в похоронному домі Петра Яреми при

7 вул., а в суботу, 9-го ц.м. тіло Покійного буде

перезане для похоронної відправи до Свято-Тро

цької церкви при 21-й вулиці.

**ГАЛИНА БІЛОУС, дружина.**

Висловлюємо глибоке співчуття ВАРВАРІ МІКОЛАЙВІ

КОРДА (родом із Перемішля, Галичина) з приводу

смерті її мужа

**СТЕПАНА КОСТЯНТИНОВИЧА КОРДИ**

який родився 1892 р. в с. Римова-Карачинська, Летичів

ського повіту на Поділлі, помер 2-го квітня 1955 р. в Нью

Йорку, проживши 40 років поза межами Рідного Краю.

О. і Ф. БРАЖНИК та М. і Ю. ЛАВРІНЕНКО.

**DR. ANNA MESSING**

ЛІКАРЬ ЗА ВІШАВНИ

Косметика, лікарське усунен

ня всіх над черв, зайвого ви

лючення, „Facial Up

lit“ без операції.

Приймає після умови.

Телеф.: PLaza 7-1282

130 West 57 St. New York City

**ПРО НЕВРАЛГІЧНІ**

**БОЛІ**

й терпіння мускулів

Якщо ви терпіте колісні на

страшній невралгічній болі, які

вертяться і рвуть вас; якщо ви

напів божовільні від неспаси

болів мускулів; якщо ви дали

би все, щоб дістати поміч проти

тих болів і мук, які роблять вас

калісною, — то поцікавитеся і по

слухайте дещо про лік АНТРО.

Лікарські заповідники вказу

ють, що та чудесна назва шид

по обслуговує болі від різних не

вралічливих недуг, як запалення

зв'язок між м'язами, плечей,

рук і ніг, або від пошатнуван

ня м'язів. Користуватися запов

ненням виступають про знамен

ний поміч, яку вони дістали, і

якщо від першого невеликого

доування.

Не терпіть даром другий день

тортури, тільки спробуйте АН

ТРО. Може ж легко дістати

цей лік поштою, написавши до

KINGSLEY CO., Dept. 13, Box 415,

Peekskill, N. Y. Щоб мати пев

ність, напишіть своє прізвище

й адресу друкованим письмом

на обороті конверта. Ви одерж

те відповірно поштою значай

но \$6.00 порцію, тільки за \$5.00

посл. 63¢ оплата COD. Заплатіть

листопош. при одержанні по

сылки. Зробіть це тепер, поки

можете ще дістати АНТРО.

Ім'я \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Місто \_\_\_\_\_

Стат \_\_\_\_\_

WOODSIDE

Нове муроване бонгало, напів

відокремлено, 4½ вел. кімнат і

вікниці, підвал на поземі вулиці.

Легко переїхати на 2½ кімнат,

гараж, огородж. город. Влітку

шкіл, комунікації. \$17,950.

**DANIEL BALDINETTE**

77-08 B'way, Jackson Heights

Tel.: HA 9-5440

**FARMS FOR SALE**

**БАЖАНСТЕ МАТІ ФАРМУ?**

Пішіть по-українськи за без

платним описом (в укр. мові)

і знайомим фарм.

**VIC'S FARM AGENCY,**

113 W. Division Street,

Neillsville, Wisconsin.

**ORANGE COUNTY**

6-кім. дім, селяни, 5 акр. землі

\$6,500. 4½ акр. лісу і потік.

\$2,200. 6-кім. дім, 2½ акр. селян,

гараж, огородж. \$17,000. \$2,000 го

товин. Даром інформ. листок.

**PAUL BOUGHTON, Farm Broker**

1½ Golson Ave. Middle Town, NY

2-1418

Отримайте членство Українського

Народного Окоу, а тим самим

і співзасновників 16-місячного